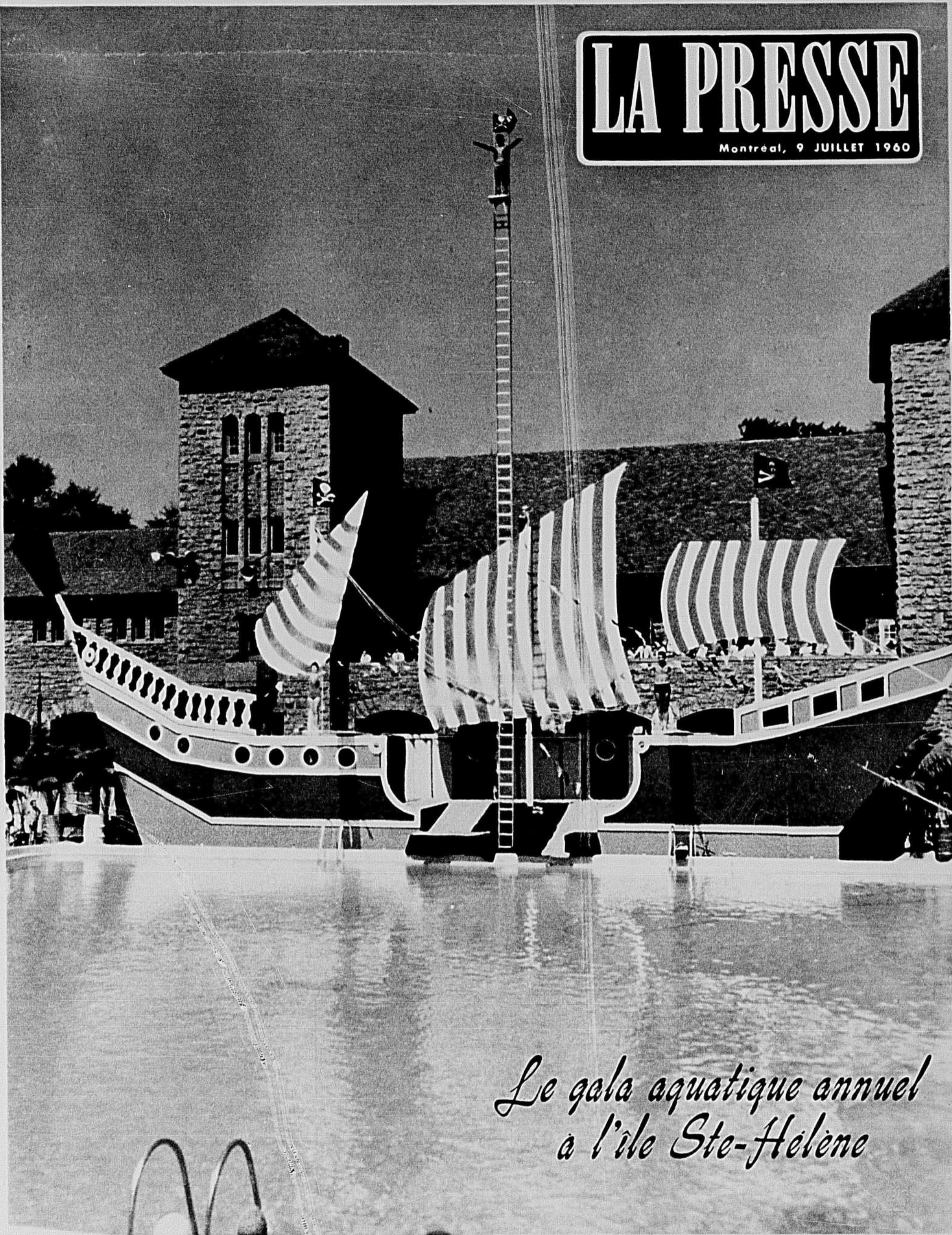


# LA PRESSE

Montréal, 9 JUILLET 1960



*Le gala aquatique annuel  
à l'île Ste-Hélène*

# Soulanges aux prises avec un canal désaffecté



**Le canal Soulanges, qui relie Coteau Landing et Pointe-des-Cascades, a été construit en 1892 et inauguré en 1899. S'étendant sur près de 15 milles, le canal est large de 160 pieds. La dénivellation est de 83 pieds et demi et le canal comporte cinq écluses. Après avoir été sillonné par les navires pendant 60 ans, le canal a dû céder la place au progrès: la Voie maritime du Saint-Laurent.**

Qu'advient-il du fameux canal Soulanges, aujourd'hui désaffecté et relégué à l'arrière-plan par le progrès?

Les longs travaux de la canalisation du Saint-Laurent ont tenu la région en effervescence pendant quelques années, mais, comme un feu de paille, les effets ont bientôt cessé de se faire sentir.

Le canal abandonné est aujourd'hui désert et, dans toute la région de Soulanges, la vie a repris son rythme routinier, marqué par près de 300 ans d'histoire.

La seigneurie de Soulanges fut en effet concédée le 23 octobre 1702 par M. de Callières à Pierre-Jacques-de-Jobert de Soulanges et s'étendait sur "quatre lieues de front, à partir de la Pointe des Cascades, par une lieue et demie dans son plus large".

Le 21 avril 1734, la seigneurie fut agrandie de "deux lieues de front par trois lieues de profondeur", en faveur du chevalier de Longueuil et on la désigna sous le nom de Nouvelle-Longueuil.

Au décès de M. de Soulanges, en 1703, la seigneurie fut cédée à sa fille Geneviève, alors bébé, qui épousa, en 1729, Paul-Joseph Lemoyne-de-Longueuil. De cette union, sont nés deux enfants, Dominique-Emmanuel, décédé sans enfants en 1807, et Marie-Geneviève.

En 1753, Marie-Geneviève de Longueuil épousa Liénard Villemont de Beaujeu. À la mort de son frère Dominique, Geneviève, qui mourut en 1802, désigna comme héritiers de la seigneurie les trois enfants de Beaujeu. Et c'est ainsi que depuis 1807, les de Beaujeu sont les propriétaires de la Seigneurie de Soulanges.

1854 marque l'abolition du régime seigneurial pendant lequel trois grandes familles ont laissé leur marque à Soulanges, les de Soulanges, de 1702 à 1728, les de Longueuil, de 1728 à 1807 et les de Beaujeu, de 1807 à 1854.

La fondation de la première paroisse remonte à 50 ans après la concession de la seigneurie dont les développements furent lents et difficiles au début. La première des dix paroisses de la région fut Les Cèdres (S. Joseph de Soulanges) fondée en 1752 et ainsi nommée en l'honneur de Joseph Lemoyne.

Puis, ce fut Saint-Polycarpe, en Nouvelle-Longueuil, qui date de 1819. Suivent ensuite Coteau-du-Lac, en 1833; S. Clément, en 1851; S. Zotique, en 1852; S. Telesphore, en 1876; S. Médard de Coteau-Station, en 1895; Rivière-Beaudette (St. Claire), en 1905; Pointe-Cascades (S. Pierre), en 1913 et Coteau-Landing (St. Marie du Rosaire), en 1958.

La région a également une intéressante histoire politique. Sous l'Acte de 1792, Soulanges et Vaudreuil

sont englobés dans le comté d'York jusqu'en 1830 et sont représentés par deux députés.

De 1830 à 1838, les deux territoires font partie d'un même comté, celui de Vaudreuil, et ont encore droit à deux députés. La période de 1838 à 1841 est un vide dans l'histoire: la constitution est suspendue et la région n'a aucun député. De 1841 à 1858, la députation est réduite à un représentant, puis, jusqu'en 1867, sous l'Union des deux Canada, Soulanges devient comté spécial avec un député.

Sous la Confédération, dès 1867, Vaudreuil et Soulanges forment deux comtés distincts, mais en 1914, les deux comtés sont de nouveau réunis sous le nom de Vaudreuil-Soulanges.

Quant à la législature provinciale, les deux comtés ont subsisté de façon distincte de 1867 à 1936, alors qu'ils furent fusionnés comme sur la carte politique fédérale.

La vie économique a été marquée, des débuts de la seigneurie jusqu'en 1854, par l'agriculture conditionnée par le régime seigneurial et depuis, s'est implantée ce qu'on appelle la "tenure libre".

Dès 1922, la vie agricole a été orientée par les mouvements coopératifs comme les caisses populaires, les caisses d'établissement des jeunes, les coopératives de lin et les couvoirs coopératifs.

Mais la population de la région de Soulanges en est une des plus éparpillées et l'instruction en a subi les conséquences jusqu'en 1834 alors que les écoles de rangs et de villages se multiplièrent. En 1950, là comme ailleurs dans la province, c'est la poussée des écoles centrales. Cependant, la presqu'île ne possède encore aucune école spécialisée. Le collège Bourget date de 1850 et celui de Valleyfield, de 1894.

L'industrie est absente de la région de Soulanges, pourtant si bien située entre la métropole et les grandes voies de communications vers Ottawa et Toronto. Le trafic intense entre

le Québec et l'Ontario y passe en grande majorité mais ne s'y arrête que très rarement et c'est ce qui fait qu'au point de vue économique, Soulanges fait une bien piètre figure, surtout depuis la canalisation du Saint-Laurent.

Reste le canal, magnifique voie d'eau maintenant déserte et dont on ne sait trop que faire. Quelqu'un un jour voulut y établir un port libre, mais le projet tomba... à l'eau. D'autres veulent utiliser le canal à des fins sportives comme le yachting et la pêche; enfin, il peut servir d'aqueduc pour alimenter les municipalités de la presqu'île.

L'avenir de la région de Soulanges repose peut-être sur l'utilisation industrielle du canal, le long duquel on verra s'établir d'immenses usines. *suite à la page 4*

## Les canaux: de 1779 à 1959

Quatre courts canaux furent creusés à Trou du Moulin, Split Rock et Coteau-du-Lac, de 1779 à 1783.

En 1800, débutèrent les travaux de creusement du canal des Cascades. Le canal comprenait trois écluses de 120 pieds de longueur, neuf pieds de largeur et six pieds de profondeur. Les travaux exigèrent cinq ans.

Pour remplacer le canal de Beauharnois, ouvert en 1854, on commença à creuser le canal Soulanges en 1892. L'inauguration eut lieu en 1899, soit sept ans plus tard.

La Voie maritime du Saint-Laurent fut inaugurée en 1959. Après seulement 60 ans, le canal Soulanges ne répondait plus aux besoins de la navigation.

# Oui ou non... qui sait?



Sa teinte est si naturelle que seul son coiffeur le sait!

**Les mamans d'aujourd'hui ont-elles le don de rester jeunes indéfiniment?** On le dirait en voyant la fraîcheur printanière de cette femme charmante. Sa belle chevelure soignée a cette couleur radieusement vivante qui efface les années tout naturellement... et donne de l'assurance. *Aucune* femme ne devrait plus jamais permettre à des cheveux gris ou ternes de chuchoter son âge, alors qu'il est si facile d'y remédier avec Miss Clairol.

**Les coiffeurs du monde entier recommandent** et se servent toujours de Miss Clairol. Ils savent pouvoir se fier à son *action exactement prédéterminée* qui donne automatiquement la nuance voulue. Et, Miss Clairol masque vraiment le gris. Mais, ils aiment surtout l'effet régénérateur qui donne aux cheveux une belle apparence naturelle. Essayez Miss Clairol, aujourd'hui même—quelques minutes suffiront. En formule crème ou ordinaire.



**MISS CLAIROL**

HAIR COLOR BATH PLUS DE FEMMES SE SERVENT DE MISS CLAIROL QUE DE TOUT AUTRE COLORANT

\*Marque Déposée par Clairol Inc. of Canada, Knowlton, Québec. Tous droits réservés.



Au fur et à mesure que progressaient les communications, tant en intensité qu'en rapidité, le commerce local a diminué et la centralisation s'est faite au profit des grands centres. Potiers, potassiers, tisserands, tonneliers, sculpteurs, bordeleurs selliers, tailleurs, tanneurs, meuniers, et même les honnêtes quêteurs de profession sont disparus de la région. Les entrepôts à grains de Coteau Landing et les cours de triage de Coteau Station sont également disparus. Voici le canal Soulanges à l'apogée de son histoire, avec, en médaillon, de nombreux navires qui attendent leur tour de pénétrer dans la voie maritime que la canalisation du Saint-Laurent a rendue désuète.

La construction du pont de l'île Perrôt remonte à 1924; quelque 30 ans plus tard, soit en 1954, était érigé le pont Mgr Langlois dont on a ici une magnifique vue à vol d'oiseau. Ces deux ponts mettaient fin à l'isolement de la presqu'île Vaudreuil-Soulanges d'avec le reste de la province. Le petit lac, qui apparaît à droite de la photo, a été asséché en vue de l'exploitation d'une carrière.

suite à la page 7



## La minute de confiance...

... celle où votre enfant tourne vers vous son regard inquiet et vous appelle timidement à l'aide.

En cette minute précieuse de confiance et d'amitié partagées, vos conseils se graveront profondément. Aussi faut-il qu'ils soient éclairés. Car l'hygiène féminine a ses exigences et personne n'en tient mieux compte que les fabricants des Produits Personnels Limitée.

Dans leur laboratoire de recherche à Montréal, le plus moderne du genre au Canada, les Produits Personnels Limitée ont successivement créé trois serviettes destinées à résoudre tous les

- La Modess Régulière est douce à porter et très absorbante; elle est recouverte du tissu "Feminine Fabric"\*, infiniment plus doux que la gaze.
- La Teen-Age\* par Modess convient spécialement à la jeune femme moderne par ses contours amincis, sa teinte bleu pastel et son absorptivité très supérieure aux produits ordinaires.
- La Modess De Luxe se reconnaît à son coussinet extra-absorbant, à son désodorisant toute-fraîcheur et au tissu ultra-doux et rose pastel qui la recouvre.

Ne demandez pas uniquement des serviettes hygiéniques...

Exigez Modess\*... *puisque*

\*Marque de commerce

problèmes de l'hygiène féminine. Ces trois serviettes ont en commun deux caractéristiques indispensables: une *absorptivité calculée*, gage de confiance et de sécurité, et une *très grande douceur*, grâce au tissu "Feminine Fabric" qui les recouvre.

Les Produits Personnels Limitée mettent en outre à votre disposition leur brochure illustrée, "La joie d'être jeune fille", où se trouve expliqué *pour elle*, avec tact mais précision, le merveilleux mystère de la fillette qui devient femme. Utilisez le bon ci-dessous pour vous faire venir un exemplaire de cette brochure gratuitement.

\* \* \* \* \*

\* "La joie d'être jeune fille"  
 Case postale 6317,  
 Montréal (Qué.)

\* Veuillez me faire parvenir, gratuit, votre brochure éducative:  
 "La joie d'être jeune fille".

\* NOM \_\_\_\_\_

\* ADRESSE \_\_\_\_\_

\* VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_

\* \* \* \* \*





*Rien de plus exquis que les  
vinaigrettes faites  
à la maison*

elles sont tellement plus fraîches et plus variées

**VINAIGRETTE DE BASE**

1 tasse d'huile à salade  
Mazola  
1/2 tasse de vinaigre Heinz  
1 c. à table de sucre

1/2 c. à thé de sel  
1/2 c. à thé de paprika  
1/2 c. à thé de moutarde  
en poudre

Mesurer tous les ingrédients dans un bocal, fermer hermétiquement et agiter vigoureusement. Mettre au froid plusieurs heures, puis retirer l'ail. Agiter à fond avant de servir. Quantité: 1 1/2 tasse.

**VINAIGRETTE À L'ORANGE:**

Ajouter 1/4 tasse de jus d'orange, 1 c. à thé de zeste d'orange râpé, 1 c. à thé de sucre et 1/4 c. à thé de moutarde en poudre par tasse de vinaigrette de base.

Seule une préparation faite à la maison peut offrir cette saveur fraîche, finement épicée, qui relève si délicieusement la salade. Cette recette de base de vinaigrette vous permettra, avec un peu d'imagination, de varier à l'infini vos préparations à salade.



*Pour les meilleures vinaigrettes faites à la maison, il faut du vinaigre Heinz et de l'huile à salade Mazola.*

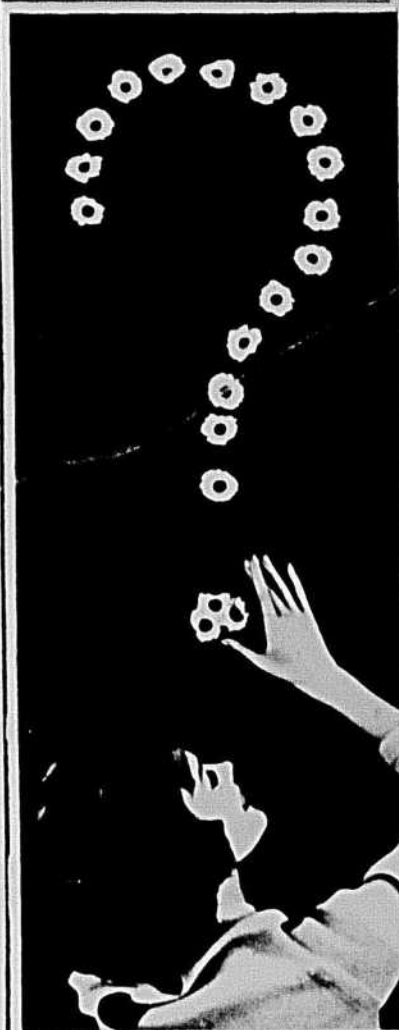


Le manoir de Beaujeu, vu de face.

Le manoir est une résidence qui fut construite vers 1830 pour John Simpson, marchand et magistrat de Coteau-du-Lac. La spacieuse maison est adossée au fleuve et construite sur une rive assez élevée, entre les deux rapides, celui de Coteau et des Cèdres. Une longue allée ombragée sillonne l'immense parterre qui isole le manoir de la route. Le seigneur Georges-René Saveuse de Beaujeu acheta le manoir de John Simpson. Dès 1832, le seigneur avait quitté le manoir des Cascades pour venir s'établir à Coteau-du-Lac. C'est cette année-là que Coteau-du-Lac fut érigé en paroisse, à même le territoire de Saint-Joseph-de-Soulanges ou les Cèdres. Le seigneur de Beaujeu effectua quelques réparations à la résidence et, en 1847, il fit ajouter la lanterne qui la couronne et l'annexe ouest, légèrement moins haute que le corps de la bâtisse. Après la famille de Beaujeu, le manoir devint la propriété de plusieurs personnes différentes dont M. Lawrence Wilson qui en devint l'acquéreur en 1914. Puis, en 1941, les Pères de Sainte-Croix en firent une résidence de repos. Depuis octobre 1948, les Clercs de Saint-Viateur y ont temporairement élu leur résidence générale, en attendant leur installation définitive à Rome, dans quelques mois. Grâce à la minutie de ses propriétaires, le manoir, plus que centenaire, s'est magnifiquement conservé et ses murs ont été témoins de plus d'un siècle d'histoire.



La spacieuse terrasse que surplombe une immense galerie, construite face au fleuve.  
suite à la page suivante



Il n'y a pas de doute: Odo-Ro-No est sûr!

Les désodorisants Odo-Ro-No protègent votre charme, votre fraîcheur durant 24 heures: c'est là leur garantie. Odo-Ro-No contient en effet des ingrédients extrêmement efficaces qui détruisent les bactéries malodorantes et empêchent de tacher les vêtements. Par ailleurs, Odo-Ro-No ne saurait irriter un épiderme normal ou marquer les tissus délicats. Ne risquez pas d'être mal à l'aise: utilisez de l'Odo-Ro-No dès aujourd'hui.

**L'Odo-Ro-No en crème** allie l'efficacité d'un pur désodorisant à la douceur d'une crème de beauté: il ne laisse aucune trace.

**L'Odo-Ro-No à vaporiser** est un désodorisant pur et pratique. Les hommes le préfèrent.

Adoptez le très efficace

**ODO-RO-NO**

Le désodorisant qui ne fait pas de question.



**CORONAS**

Pour les vrais connaisseurs

**Cigares PEG TOP de Grothé**

Doux Percés Prêts à fumer

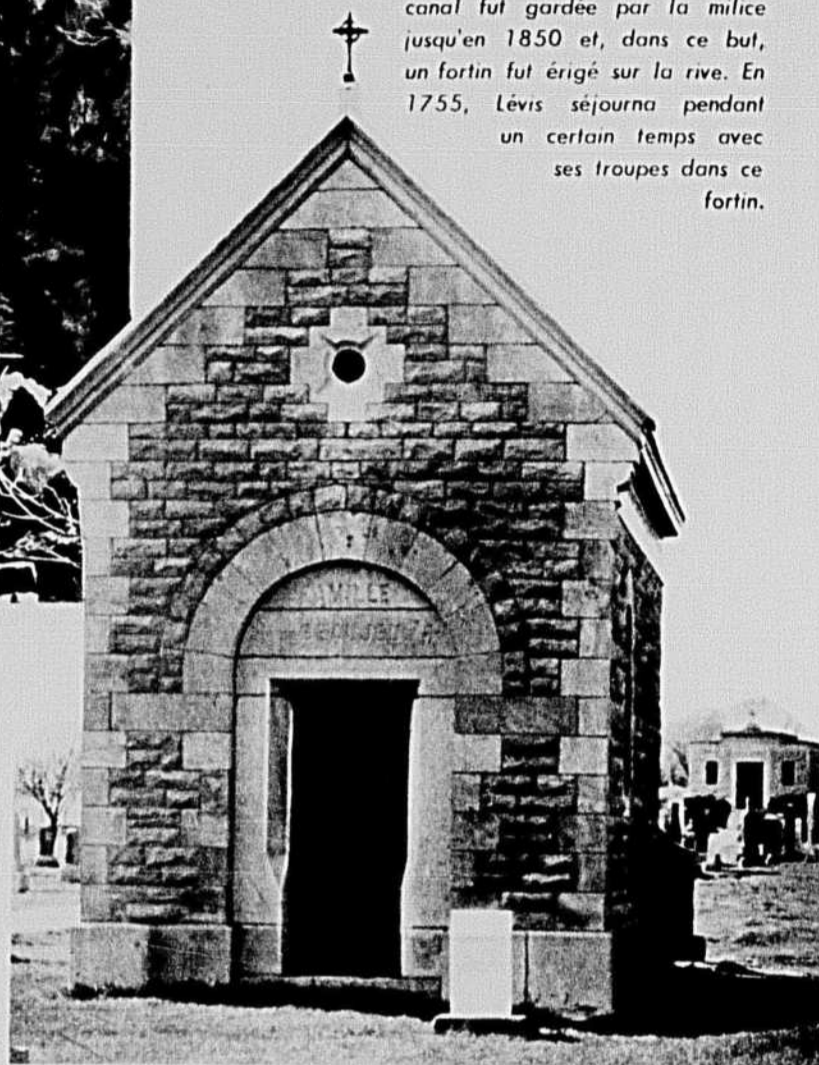
**INVINCIBLES**

UN PRODUIT DE B. MOULÉ & GROTHÉ LIMITÉE

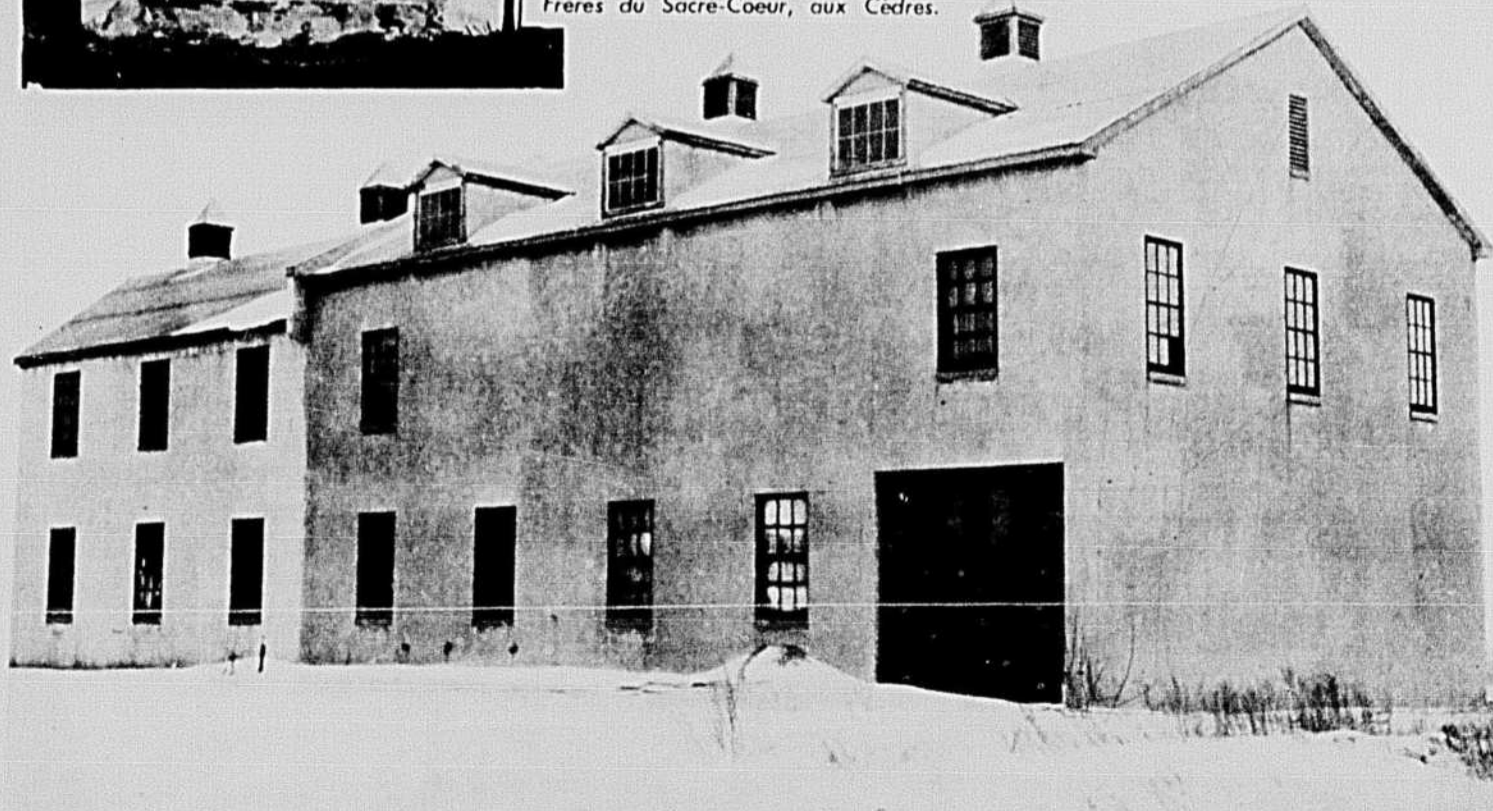


La bataille qui se déroula aux Cèdres en 1776 entre les troupes anglaises et américaines, est commémorée par ce cairn érigé devant la ferme modèle des Frères du Sacré-Coeur, aux Cèdres.

Ces pierres bouleversées sont tout ce qui reste du premier canal construit en Amérique du Nord. C'est en 1779 que le Corps royal de Génie du Canada entreprit l'érection de quatre petits canaux pour éviter les rapides des Cèdres et de Coleau. Le canal de Coleau, terminé en 1783, mesurait 900 pieds de longueur par sept pieds de largeur et il comportait trois écluses. La dénivellation était de 15 pieds et le tirant de deux pieds. L'entrée du canal fut gardée par la milice jusqu'en 1850 et, dans ce but, un fortin fut érigé sur la rive. En 1755, Lévis séjourna pendant un certain temps avec ses troupes dans ce fortin.



La famille de Beaujeu possède un impressionnant monument funéraire au coeur du cimetière de Coteau-du-Lac. Il s'agit d'un tombeau où reposent tous les descendants des de Beaujeu morts au Canada.



La région de Soulanges est parsemée d'édifices du genre de celui-ci et qui témoignent de l'époque florissante des années 1930, alors que les coopératives de lin occupaient une place importante dans la vie agricole du comté. La culture du lin fut anéantie par l'apparition des fibres synthétiques sur les marchés mondiaux.

**dormez!**

Si le sommeil ne vient pas rapidement et naturellement, prenez au coucher 2 comprimés **persomnia**: vous dormirez la nuit et vous vous éveillerez reposé.

fiez-vous à **persomnia** pour une bonne nuit et un bon réveil sans prescription chez le pharmacien - \$1.00 - \$1.75

**Songez à vos pieds!**

Soulagement rapide, prouge de la fatigue, de l'irritation et de la chaleur des pieds. La poudre du Dr Scholl pour les pieds est formidable. Elle soulage le pied de ces ennuis, mais de plus, elle le protège contre les souliers neufs ou trop serrés, enraye la transpiration excessive, chasse les odeurs, aide à empêcher la mycoses.



**LA POUDRE DU Dr Scholl POUR LES PIEDS**

# Sauriez-vous nommer le teint le plus ravissant de Hollywood?



Sandra Dee  
en vedette dans  
"PORTRAIT IN BLACK"  
un film Universal International

"Ce que j'aime en Lux, c'est son incomparable douceur... la souplesse et le velouté qu'il donne à la peau."

S'il a la fraîcheur d'un pétale de rose...  
s'il en a aussi l'exquise finesse et le  
velouté... même vu en gros plan...  
*c'est, à n'en pas douter, un  
teint Lux!*

Car 9 sur 10 des étoiles de Hollywood  
emploient Lux. Elles aiment Lux  
*parce qu'il est merveilleusement  
doux... comme une crème de beauté.*

Ces femmes séduisantes de  
Hollywood savent à quel point  
*le Lux ultra-doux,*

à la mousse crémeuse et riche,  
peut assouplir, adoucir et embellir  
la peau.

En voulez-vous la preuve?... preuve  
que Lux est doux... comme une  
crème de beauté?

*Ce soir, faites le test suivant qui  
vous convaincra de la douceur  
de Lux*



1. Sur une joue, étendez une riche  
mousse de Lux ultra-doux; sur  
l'autre, une crème de beauté  
adouçissante. Au bout d'une  
minute, essuyez les deux et com-  
parez les résultats.



2. Et voilà! La joue traitée au  
Lux est aussi douce, aussi veloutée  
que l'autre. Oui, vous vous  
rendrez à l'évidence, le Savon Lux  
est *ultra-doux*... doux comme  
une *crème de beauté!*

## LUX ULTRA-DOUX

sa douceur se traduit par un teint enchanteur





## Maman et **CURAD**\* arrangent presque tout

**CURAD** avec le tampon Telfa est le pansement adhésif qui colle où c'est nécessaire mais jamais sur une coupure ou une blessure!

Le tampon Telfa du pansement **CURAD** est spécialement fabriqué pour permettre le drainage de la blessure, d'être absorbé par le tampon au moyen de trous minuscules sur un film de plastique appliqué sur la blessure même. **TELEFA** ne colle pas à la gale et ne rouvre pas la blessure quand le pansement est enlevé. Il maintient la blessure sèche et favorise la cicatrisation.

**CURAD** est le seul pansement en plastique avec le tampon Telfa approuvé par les hôpitaux. Assurez-vous d'employer **CURAD** avec le tampon Telfa pour les coupures et les égratignures de vos enfants, et pour vous-même aussi. En vente à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.



THE **KENDALL** COMPANY  
(CANADA) LIMITED  
BAUER & BLACK DIVISION  
TRADEMARKS REGISTERED

10 LA PRESSE, 9 JUILLET 1960

*A Greenwich Village*

## L'Art À LA PORTÉE DE L'HOMME DE LA RUE

L'Art est à la portée de l'homme de la rue pendant tout l'été à Greenwich Village. L'étalage des oeuvres, en bordure des trottoirs, n'attire pas seulement les touristes mais aussi les New Yorkais eux-mêmes.

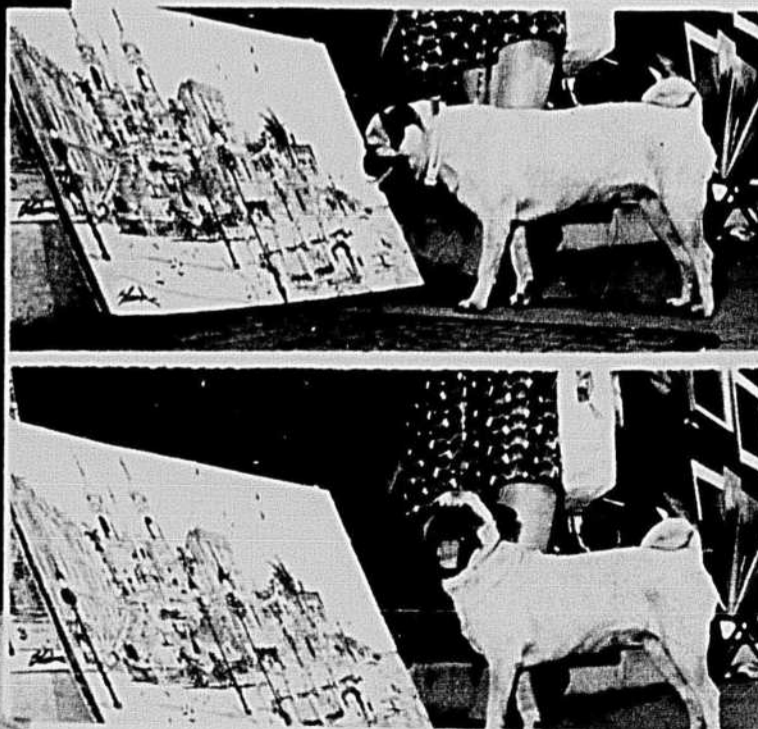
L'art sous toutes ses formes y est en montre du matin à la nuit et si la quantité ne fait jamais défaut, la qualité, elle, atteint à différents degrés et semble se calquer sur l'opinion des badauds.



*L'admirateur, qui vient de terminer ses emplettes hebdomadaires, s'arrête avec son carrosse rempli d'épicerie, pour regarder travailler Edeline Wilson en train de terminer au fusain le portrait d'un passant.*



*Les beignets appétissants ont détourné l'attention de ce jeune visiteur qui semble en avoir oublié complètement l'exposition, contrairement aux adultes que même la clochette du vendeur ambulant n'a pas dérangés.*



*Pour la critique des oeuvres d'art exposées dans la rue, les artistes écoutent avec beaucoup d'attention les remarques que ne manquent jamais de faire les passants. Donc il ne faut pas se fier à l'expression de "GIGI", le chien de madame, qui, photo du haut, examine de près un tableau pour ensuite en donner son opinion, photo du bas!*

“...puis **BOUCLES D'OR** entama...



## le bol contenant des Sugar Crisp de

“Oh, dit-elle, que c'est bon! Naturellement, répondirent les trois ours. Elle en mangea une seconde cuillerée. Mmmm, s'exclama-t-elle, c'est enrobé de miel. Naturellement, déclarèrent les trois ours. C'est du blé gonflé, remarqua Boucles d'Or, c'est sans doute pour cela que c'est si croustillant. Et elle en mangea une autre cuillerée, puis une autre encore... jusqu'à ce qu'il n'en reste plus du tout dans le bol! Je veux des Sugar Crisp de Post tous les jours, soupira Boucles d'Or. Naturellement, conclurent les trois ours: les céréales POST ajoutent de la gaieté à votre déjeuner.”



*A l'aube de  
la vie à deux*

La mariée d'été qui ne tient pas à la robe longue trouvera dans cette splendeur en dentelle créée par Nina Ricci, un homologue tout à son avantage. Le chapeau est en tulle point d'esprit dans le style exotique.



Les bals blanc se prêtent au plein volume des jupes d'organdi. John Cavanagh, le couturier anglais a semé sur cette jupe épanouie en queue de paon, les roses, gloires de nos jardins.

La jeune mariée qui va dîner en ville s'est parée de cette aimable robe d'organdi blanc aux pastilles mêlées de noir et de blanc. À l'heure de la danse, elle pourra fort bien enlever la berthe modeste.



La mariée de fraîche date s'en va à une réception de gala. Elle fera sensation dans un modèle du style de celui-ci imaginé par Nina Ricci, de Paris. Le chapeau de paille naturelle est garni d'épis de blé.



Fontana, de Rome, propose pour le coquetel, une robe en soie chiffon imprimée, rose camée, au drapé souligné d'une rose. Le manteau est léger, léger, comme pour se faire pardonner d'être là, un jour d'été.



Fourreau de voyage au plissé permanent, lavable et infroissable, quoi de plus pratique pour les courses du matin ou de l'après-midi, alors qu'on n'entend pas renoncer à l'élégance.

# \* Etincelant de propreté!

Parce que **Sani-Flush** fait tout le travail!

Ni récurage, ni frottage ou eau de javel—si vous employez Sani-Flush pour nettoyer le bol des toilettes. Il suffit de verser Sani-Flush, d'agiter et de tirer l'eau. *Jamais vos mains ne touchent à l'eau.*

Sani-Flush fait *tout* le travail! Ses agents nettoyants chimiques n'enlèvent pas seulement le vilain cerne, mais aussi les taches de rouille rebelles dues à l'eau dure. Le bol des toilettes *étincelle* de propreté. Sani-Flush n'abîme pas la porcelaine blanche ou de couleur, et ne peut endommager les fosses septiques.



Odeur saine et action effervescente!

# Le vrai goût de fruits frais!



ANANAS-PAMPLEMOUSSE

ANANAS-ORANGE

ANANAS-POIRE

ORANGE-ABRICOT

Agitez et servez—  
les quatre vous aimerez!

Délicieusement différents, les quatre breuvages aux fruits DEL MONTE conviennent parfaitement aux réunions de plaisirs, aux repas, à toutes les occasions! Chacun est si expertement mélangé que vous goûtez vraiment les fruits frais. Et chacun est additionné de vitamine C, en plus. Rien à mélanger, rien à préparer—vous conservez les breuvages aux fruits DEL MONTE dans le réfrigérateur, prêts à étancher toutes les soifs. DEL MONTE vous offre son fameux breuvage ananas-pamplemousse—l'ananas orange, l'ananas-poire, l'orange-abricot aussi. Essayez-les tous bientôt!



\*MARQUE DÉPOSÉE

De futurs officiers

## LA GRADUATION AU COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE KINGSTON



Le défilé impeccable des quelque 450 cadets qui ont pris part aux cérémonies de graduation au Collège militaire royal de Kingston, cérémonies qui se déroulèrent en présence du ministre de la Défense nationale, l'hon. George Pearkes.



Le lieutenant J.-Yvon Labossière, de Montréal, reçoit son baccalauréat ès Arts en même temps que sa commission de la Reine, des mains de M. Pearkes, ministre de la Défense nationale.



Le cadet R.D. Byford, de Montréal, se prépare à donner son premier commandement. Il vient de recevoir le sabre de commandant d'escadre des cadets pour l'année 1960-1961.



Les jeunes officiers, le sabre à la main, défilent sur le terrain à la suite de l'inspection militaire menée par le contre-amiral Walter Hase qui fut chef de l'état-major naval de 1928 à 1934.

suite à la page suivante

# Même bébé s'étonne... de la merveilleuse douceur du savon **Baby's Own**



Aussi pur,  
aussi doux que bébé!  
le savon **Baby's Own!**

A tous les points de vue, vous ne trouverez jamais de meilleur savon que le SAVON BABY'S OWN pour bébé! Spécialement préparé pour la peau tendre et délicate de bébé, le SAVON BABY'S OWN adoucit tout en nettoyant. C'est qu'il contient de la lanoline à l'action adoucissante qui le rend encore plus doux. Maman et bébé, savent que l'arôme propre et frais de BABY'S OWN dure longtemps! Achetez-en plusieurs pains aujourd'hui même!

**La Poudre Baby's Own**  
Conserve à la peau de bébé toute sa douceur entre les changements de couches. Elle la protège contre l'irritation causée par l'ammoniaque des couches.



**L'Huile Baby's Own**  
Protège contre l'action irritante de l'urine, aide à guérir l'échauffaison causée par les couches.

PRÉLASSEZ-VOUS, CET ÉTÉ, EN



**NOUVELLE-ÉCOSSE**

*Le paradis maritime du Canada*



**GRATIS!**

Visitez le pays de la vieille Acadie où, en 1606, Samuel de Champlain fondait l'Ordre de Bon Temps.

Office des Voyages de  
**NOUVELLE-ÉCOSSE**  
Casier 130, Halifax, Nouvelle-Écosse  
Veuillez m'envoyer vos dépliants gratuits  
LPR7960

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_

POSTEZ  
DÈS  
MAINTENANT!



Le lieutenant J.-G.-Claude Bernier, de Longueuil est félicité par l'hon. M. Pearkes qui vient de lui remettre sa commission de la Reine et son bacho. Le lieutenant Bernier s'est surtout distingué en sciences économiques et politiques.



Deux jeunes gradués de la province de Québec préparent leurs uniformes pour le grand jour. Le lieutenant John Gee, à gauche, de Melbourne, et le sous-lieutenant Médéric Desrochers, de Boucherville, sont tous deux diplômés en génie civil.



CIGARETTES

**"EXPORT"**

BOUT UNI OU FILTRE



Le lieutenant P.S. Rolsky, à gauche, de Joliette, surveille le cirage minutieux que le lieutenant J.-G. Déglise, d'Amos, est à donner à ses bottes pour le jour de la graduation. Ils sont diplômés en génie électrique.



À la graduation, les insignes, qui indiquent l'échelon des jeunes officiers, changent et les jeunes lieutenants ont désormais le droit de porter les deux étoiles de lieutenant de l'Armée. À gauche, l'officier L.-F. Tremblay compare les insignes avec Toshic Shiga, de St. Catharines, en Ontario, deux diplômés en physique.



***Soyez fière*** d'être fraîche et pimpante...  
*c'est facile* **avec Glide!**

Oui, vous serez fière de paraître à votre avantage. Chacun éprouve cette joie, lorsqu'il porte des vêtements exactement "comme il faut". Quelle fraîcheur, quelle confiance! C'est merveilleux, n'est-ce pas? Utilisez donc Glide, l'empois liquide moderne et parfait. Glide blanchit et rénove en même temps qu'il empèse. Il facilite le repassage et donne aux vêtements cet aspect si net, si frais, si éblouissant.

*l'empois liquide moderne...prêt à utiliser*



AU DANEMARK

## UNE AVALEUSE DE SABRES SOUS LES RAYONS X



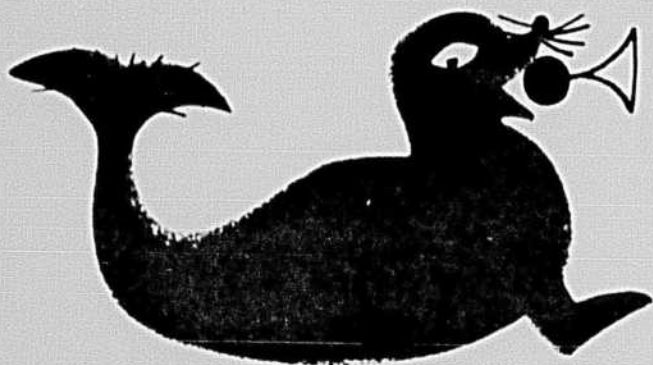
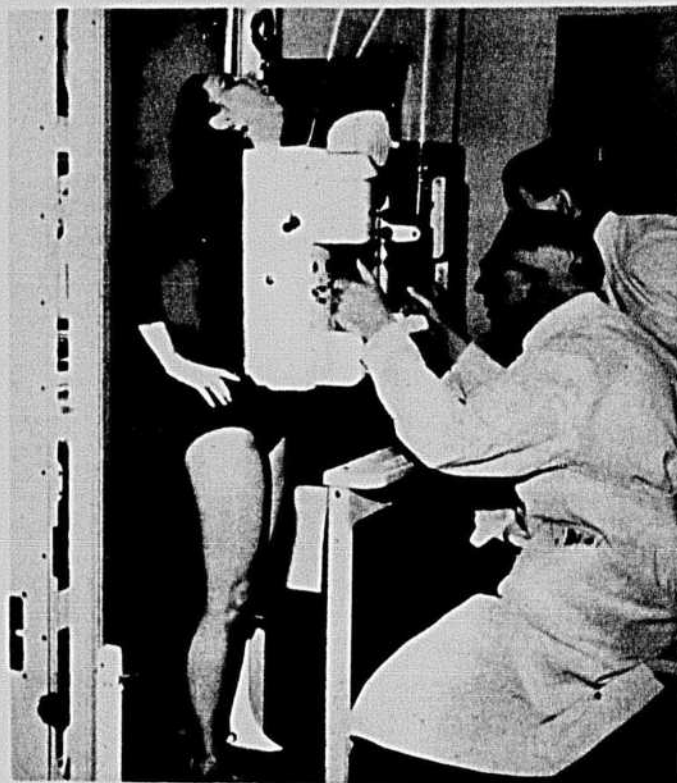
Bella Haicha indique au Dr Rademacher jusqu'où descendra le sabre lorsqu'elle l'aura avalé jusqu'à la garde. Le médecin prendra ensuite une photographie aux rayons X.

Les sceptiques qui commençaient à douter de la dextérité de Bella Haicha, une avaleuse de sabres professionnelle, ont dû se rendre à l'évidence après une séance sous les rayons X à laquelle s'est soumise l'artiste d'origine turque.

Le test s'est déroulé à l'hôpital militaire de Copenhague, au Danemark, sous les yeux du Dr M. Rademacher, chirurgien-chef de l'institution. Mlle Haicha a répété ce qu'elle fait tous les jours dans un cirque ambulante.

Le secret de l'avaleuse de sabres réside dans le relâchement des muscles de la gorge et dans le choix d'un sabre de la bonne longueur.

Le Dr Rademacher et un technicien ajustent l'appareil, pendant que Mlle Haicha se tient devant l'objectif avec le sabre dans la gorge, dont les muscles sont totalement relâchés.



INSENSIBLE A L'EAU... COMME  
**NEOLITE**

Les semelles Neolite sont absolument imperméables et durent deux fois plus longtemps. Quand vous achetez ou faites ressembler des chaussures, exigez Neolite.

NEOLITE est une exclusivité de **GOOD YEAR**

NEOLITE marque déposée



La lame en acier se détache clairement sur la diapositive réalisée aux rayons X dont Bella Haicha se servira pour confondre ceux qui douteront de ses talents.

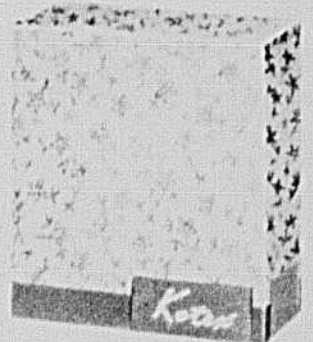


UN AIR DE CONFIANCE

KOTEX et KIMLON sont des marques déposées de Kimberly Clark Canada Ltd.

## Vous êtes sans soucis avec la merveilleuse et nouvelle protection Kotex

Qu'importe le genre d'activité ou le lieu où vous vous trouvez, vous êtes à l'aise avec la nouvelle serviette Kotex. Vous avez confiance parce que la nouvelle Kotex douce a le centre Kimlon. Ce centre agit d'une nouvelle manière spéciale pour augmenter l'absorptivité. Il en résulte donc que la Kotex actuelle protège mieux et plus longtemps—vous vous sentirez plus sûre de vous au moment où c'est le plus important.



Nouvelle serviette Kotex — le choix de la plupart des femmes

*A Hollywood*  
**UN EXPERT EN MARINE QUI N'A JAMAIS NAVIGUÉ**

**ENTENDEZ MIEUX  
 EN  
 BEAUTÉ**

AVEC  
 LA BOUCLE D'OREILLE  
**MAICO**  
 LÉGÈRE COMME  
 UNE PLUME



Vous entendez mal, et soucieuse de votre élégance, vous désirez que toute correction auditive passe inaperçue.

MAICO y a pensé pour vous et a créé un appareil très au point que vous pouvez adapter vous-même sur des boucles d'oreilles spéciales, élégantes et très agréables à porter.

VENEZ chez MAICO qui vous conseillera avec empressement sur l'appareil-boucle d'oreille qui vous convient, et vous pourrez y admirer en même temps leurs toutes dernières créations.

Pour recevoir un catalogue gratuit retournez ce coupon à:  
 MAICO HEARING SERVICE,  
 1529 ouest, rue Sherbrooke,  
 Montréal Qué.  
 Tél. WE 5-5293

NOM \_\_\_\_\_  
 ADRESSE \_\_\_\_\_  
 VILLE \_\_\_\_\_ TÉL. \_\_\_\_\_

BUVEZ À VOTRE SANTÉ!

**VICHY CÉLESTINS**

EAU MINÉRALE ALCAINE NATURELLE - PROPRIÉTÉ DE L'ÉTAT FRANÇAIS



**L'EAU  
 QUI FAIT...**

**.. DU  
 BIEN**

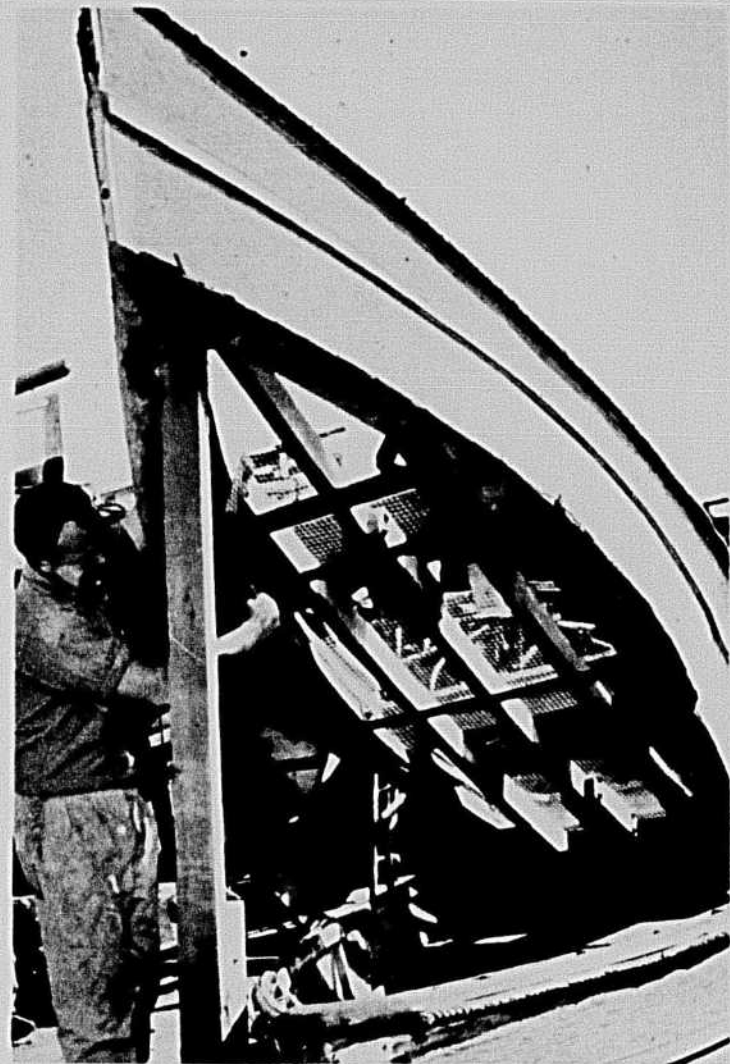
58¢

LA SEULE véritable eau de Vichy vendue au Canada  
 Importée directement de l'établissement Thermal de Vichy, à Vichy, France  
 Méfiez-vous des imitations! Exigez **CÉLESTINS**.

Don Cunningham est un marin dont l'empire maritime est sur la terre ferme et qui en retire d'appréciables profits.

De son bureau, à Hollywood, il dirige une flotte de quelque 300 bateaux qui n'ont jamais été mis à la mer. Cunningham est en effet à la tête d'une compagnie qui se spécialise dans la location d'équipement maritime pour les entreprises de télévision et de cinématographie.

Sa flotte impressionnante comprend des canots de sauvetage, des canots indiens, un voilier de 110 pieds qu'on peut facilement transformer en navire à aubes, des embarcations orientales, des baleinières et un petit bateau arabe de 30 pieds.

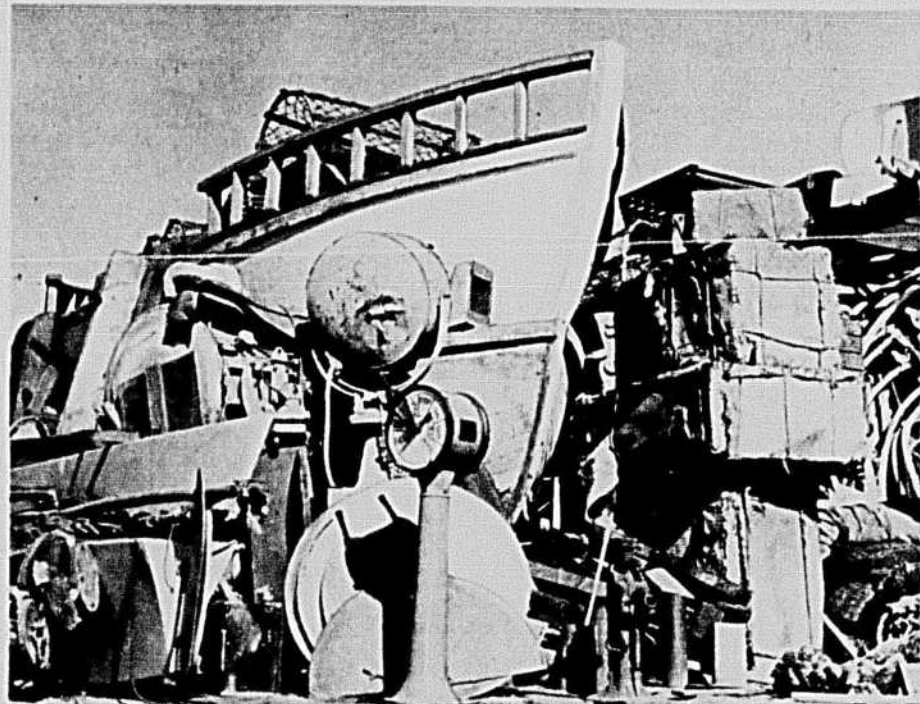


Tout l'équipement le plus usuel de la marine est assemblé sur un immense terrain près d'Hollywood. On voit ici Don Cunningham en train d'ajuster des plaques de fer qui, avec un lourd carrelage métallique, constituent le fond d'une chaloupe qui va couler au moment voulu. L'embarcation a été louée pour un film en production.



Cette énorme cloche tintera dans une prochaine émission de télévision. Recouverte de poussière, la cloche sera nettoyée avant d'être envoyée sur le plateau. L'entrepôt est rempli à craquer d'objets hétéroclites ayant déjà servi sur des navires désaffectés.

Des embarcations de toutes dimensions et des pièces d'équipement encombrant la cour. Malgré le fouillis apparent, chaque pièce est cataloguée et peut être louée à quelques heures d'avis.



suite à la page suivante



# Le Waterman "Hi-Fi" à bille saphir...



*...est rapide – comme la Danse du Sabre!*

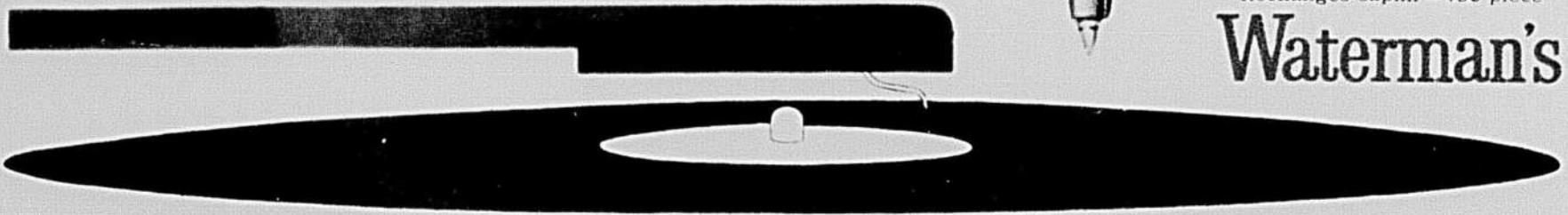
Dès que l'aiguille en saphir de votre pick-up "Hi-Fi" touche la surface du disque, la musique trepidante et sauvage de la Danse du Sabre de Khatchaturian emplît la pièce, sans qu'y manque une seule note. De même, dès que la bille en saphir de votre stylobille Waterman "Hi-Fi" touche le papier, les mots s'écoulent sans qu'y manque une seule lettre. Si vous savez apprécier les raffinements de l'existence, vous aimerez écrire avec le Waterman "Hi-Fi" à bille saphir — la bille autolubrifiée non abrasive.

UNE NOTE DE MUSIQUE SUR  
LE BOUTON-POUSSOIR

de chaque stylo à bille saphir indique que le Waterman "Hi-Fi" est le **seul stylo au monde qui soit pourvu d'une bille en saphir**, pierre précieuse possédant une affinité spéciale pour l'encre. Et ce stylo de luxe ne vous coûte que **\$2.49**

Rechanges saphir — 79c pièce

**Waterman's**



## 30 ANS DE LUTTE CONTRE LE CRIME

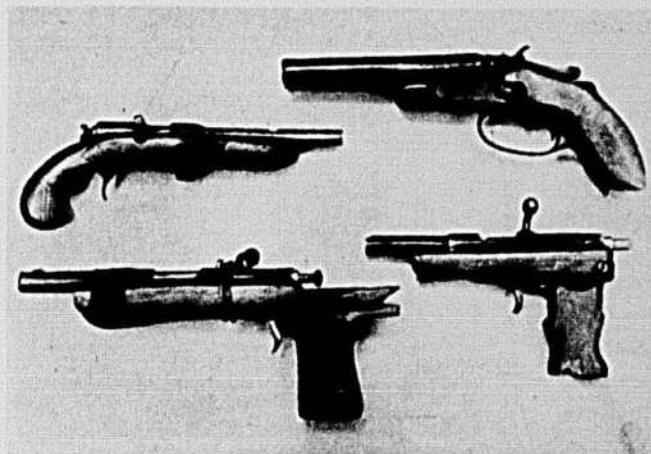
# LE MUSÉE LUGUBRE DE LA POLICE DE BALTIMORE

Le plus étrange musée de Baltimore en est un que le public ne visite presque jamais, car les curieux sont tenus à une distance respectable.

Le musée contient plus de 1,000 armes offensives recueillies par la police de Baltimore depuis 30 ans, dans sa lutte contre le crime.

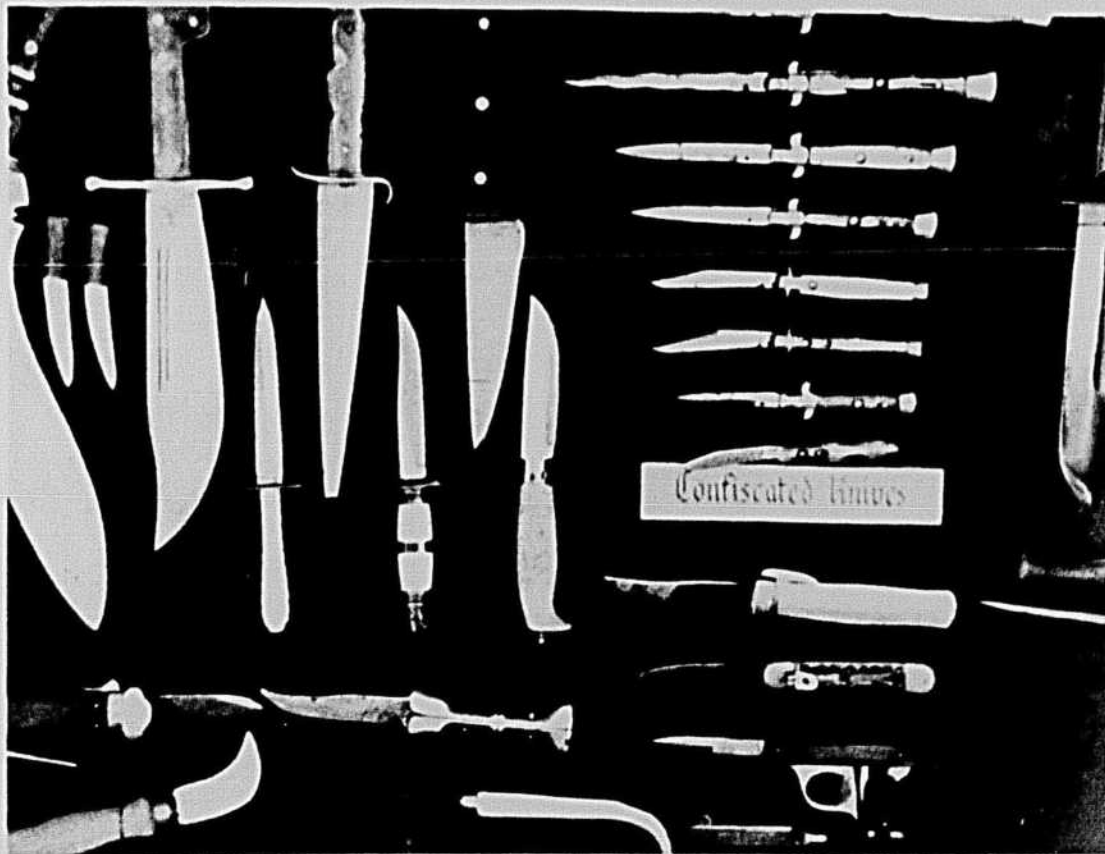
Du revolver finement ciselé du temps des diligences au revolver de fabrication domestique du 20<sup>e</sup> siècle, chaque spécimen est soigneusement catalogué et déposé au musée qui est situé aux quartiers généraux de la police.

En plus des revolvers, la collection comprend aussi des couteaux primitifs, des dagues, des couteaux à ressort, des carabines aux canons coupés, un fusil qui "tire" un couteau en pressant sur la gâchette, un canif qui peut tirer une balle de calibre .22 cachée à l'intérieur et un... canon de fabrication domestique!



Les trois armes à feu du bas ont été fabriquées grossièrement à l'aide de canons de carabine de calibre .22 sciés, tandis que le revolver en haut, à droite, est un fusil à deux canons également sciés.

Des couteaux, des dagues et des canifs, autant d'armes meurtrières saisies au cours d'enquêtes criminelles menées par la police de Baltimore. En bas, à droite, le "revolver" qui lance la lame effilée à la façon d'un projectile.



Le sergent Russel Wilhelm dirige le département d'identification des armes à feu de la police de Baltimore. C'est à lui que revient l'honneur d'avoir monté ce musée étrange. Le sergent Wilhelm ne conserve que les armes exceptionnelles qu'on ne voit que très rarement et qui sont susceptibles d'être étudiées.

### VALEURS CRUSADER

EN FAIT DE

## Montres du Mois

chez votre BIJOUTIER POUR

- MARIAGES
- ANNIVERSAIRES DE NAISSANCE
- CADEAUX DE VOYAGE

### \$2995

Pour LUI

HOLIDAY

Une belle montre pour homme • 17 rubis • étanche • antichoc • antimagnétique • grand ressort incassable. Avec trotteuse centrale et cadran fusain lumineux. Bracelet en suède noir. Une valeur hors pair. En jaune — \$29.95. Avec bracelet extensible — \$34.95.

### \$2995

Pour ELLE

SUSAN

17 rubis • grand ressort incassable • joli boîtier gravé avec chiffres d'or sur cadran noir assorti à celui de la montre pour homme. En jaune ou blanc — \$29.95 avec bracelet de soie noire. Avec ravissant bracelet extensible — \$34.95.

## CRUSADER

JUDITH

17 rubis • grand ressort incassable. Une montre qu'elle aimera. Bracelet à motif floral assorti à son élégant boîtier. En jaune ou blanc, au choix. — \$34.95.

PHILLIP

21 rubis • étanche • antichoc • antimagnétique • grand ressort incassable • aiguilles et cadran au radium • trotteuse centrale. Cadran de style florentin dernier cri et bracelet extensible assorti. En jaune — \$37.95.

**FACILITÉS DE PAIEMENT**

TRANS CANADA PRECISION INSTRUMENTS LTD.  
TORONTO • CANADA



Le sourire timide d'une fillette, au cœur du Brésil. Elle s'apprete à aller porter le déjeuner des ouvriers des champs de coton, près de Campinas.



Au Vénézuéla, un petit garçon est absorbé par un jouet indien que lui a donné le photographe. C'est le sourire effacé du garçonnet heureux.



Les enfants de pêcheurs chinois de Hong Kong manifestent beaucoup d'intérêt à l'appareil du photographe. Leur expression est légèrement teintée d'inquiétude.



Parmi la foule des badauds qui encombrant une rue de Bombay, en Inde, quatre enfants attirent l'attention de l'étranger. Vêtus fort différemment, ils transportent leurs colis sur la tête, à la manière de leurs aînés. Leurs traits trahissent la surprise du moment.

Tous les enfants du monde réagissent de la même façon devant l'objectif de la caméra: ils sont tout simplement charmants.

Quelques-uns affichent une timidité excessive, d'autres sont franchement réceptifs, souriant à pleines dents ou grimaçant malicieusement. Se faire photographier est pour eux un grand événement dans leur vie. Malgré tout, il y a ceux qui demeurent impassibles, ayant l'air de se demander ce qui se passe.

Au cours de ses pérégrinations, de pays en pays, un photographe a saisi plusieurs de ces frimousses d'enfants, toutes plus intéressantes, les unes que les autres.



La figure épanouie par un large sourire, les yeux pétillants, c'est un garçon d'une région rurale du Japon, alors qu'il se rendait à l'école. Il semble tout à fait heureux de se prêter au jeu du photographe.



Au Pérou, les enfants se sont empressés d'offrir du melon d'eau au visiteur à la caméra. La fillette semble craindre un refus, tandis que son jeune compagnon a l'air plus confiant.

De la variété, du plaisir, de la nouveauté, de ce qui va de soi.

# LA VÉRITABLE MAYONNAISE Hellmann's

à la texture crémeuse, à la saveur inimitable.



## AGUICHANTES GARNITURES À SALADES

Employez la véritable mayonnaise HELLMANN'S telle quelle ou l'une de ces appétissantes combinaisons:

### MAYONNAISE À LA MOUTARDE ET AUX CORNICHONS

COMBINER 1 tasse de véritable mayonnaise HELLMANN'S à 1 c. à thé d'oignon haché, 2 c. à table de cornichons sucrés hachés et 2 c. à thé de moutarde préparée. RENDEMENT: 1 tasse.

### MAYONNAISE À LA CRÈME ET AU JUS DE CITRON

COMBINER ¼ tasse de véritable mayonnaise HELLMANN'S à 1 ½ c. à table de jus de citron, 2 ½ c. à table de sucre à glacer et quelques grains de sel. FOUETTER ½ tasse de crème épaisse; incorporer au mélange de mayonnaise. RENDEMENT: 1 ½ tasse.

### MAYONNAISE AU FROMAGE BLEU

COMBINER ½ tasse de véritable mayonnaise HELLMANN'S à ¼ tasse de fromage bleu émietté, ¼ c. à thé de moutarde sèche et 1 c. à thé de vinaigre. (Pour une salade

brassée, utilisez 2 c. à thé de vinaigre.)  
RENDEMENT: ½ tasse.

### MAYONNAISE AUX OEUFS DURS

COMBINER 1 tasse de véritable mayonnaise HELLMANN'S à 1 oeuf cuit dur finement haché, 1 c. à thé d'oignon râpé, 1 c. à table de cornichons hachés, sel et poivre au goût. RENDEMENT: 1 ¼ tasse.

### MAYONNAISE AU RAIFORT

COMBINER ½ tasse de véritable mayonnaise HELLMANN'S à 1 ½ c. à thé de raifort préparé, 1 ½ c. à thé de moutarde préparée et 1 c. à table de cornichons sucrés hachés. RENDEMENT: ½ tasse.

### MAYONNAISE À LA CRÈME ET AUX FRUITS

AJOUTER ½ tasse de gelée de groseilles rouges ou de framboises à 1 tasse de véritable mayonnaise HELLMANN'S; battre au batteur rotatif pour bien mélanger puis ajouter 1 c. à thé de vinaigre. RENDEMENT: 1 ¼ tasse.

LA VÉRITABLE MAYONNAISE  
Hellmann's...  
"Supérieure en tout point"



# Chez Gérard Perrault

## LES QUATRE MEMBRES DE LA FAMILLE SONT DES ARTISTES

Gérard Perrault est un artiste dans toute la force du mot: peintre, relieur d'art et créateur de tableaux sur cuir, ses multiples talents semblent avoir incité les membres de sa famille à s'exprimer par l'art.

C'est ainsi que Mme Gérard Perrault, née Marie-Emma Tarte, cuit des émaux sur cuivre, que leur fils, Robert, est sculpteur, et que leur fille, Suzanne, crée dans le plastique de magnifiques bijoux.

Gérard Perrault partage sa vie entre la métropole et Saint-Jean-Port-Joli où dans son coquet atelier, il travaille trois mois par année, avec sa famille.

Né à Montréal en 1903, Gérard Perrault commença ses études artistiques dans la métropole, pour les poursuivre à Paris, à Londres et à New-York.

En plus de ses toiles, de ses aquarelles, de ses gouaches, de ses pastels et de ses mosaïques de cuir, un domaine qu'il a lui-même innové, il y a quelques années, M. Perrault est un spécialiste du dessin commercial. Voici, par l'image, la famille Gérard Perrault au travail, tant à Montréal qu'à Saint-Jean-Port-Joli.



Gérard Perrault et son épouse à leur atelier de Saint-Jean-Port-Joli, véritable capitale de l'artisanat.



Robert Perrault a choisi de s'exprimer par la sculpture et ses scènes canadiennes sont très goûtées des amateurs.



Gérard Perrault en train de découper une mosaïque de cuir.



Mme Gérard Perrault, à sa table de travail, devant son four électrique, réalise de fort jolis émaux sur cuivre.



Suzanne Perrault crée de fins bijoux et elle utilise surtout les matières plastiques.



Croustillante, légère, savoureuse. Une once de Special K arrosé de 4 onces de lait fournit une bonne source alimentaire de protéines. Un plat prêt à servir quand vous êtes prêt à manger.

## Des protéines prêtes à servir pour les familles qui se lèvent tard

Les flocons Special K de Kellogg  
avec du lait au déjeuner: l'une des rares sources de  
protéines qui ne nécessitent pas de cuisson

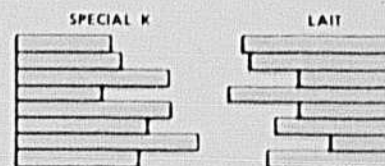
Nouvelle façon délicieuse d'absorber une plus grande quantité de  
protéines chaque jour

Le corps humain ne peut se faire une réserve de protéines. Il les consomme au fur et à mesure. Les flocons Special K avec du lait vous en fournissent une quantité supplémentaire dès le matin. Pas de cuisson ni de préparation compliquée. Servez-en tous les jours aux vôtres.

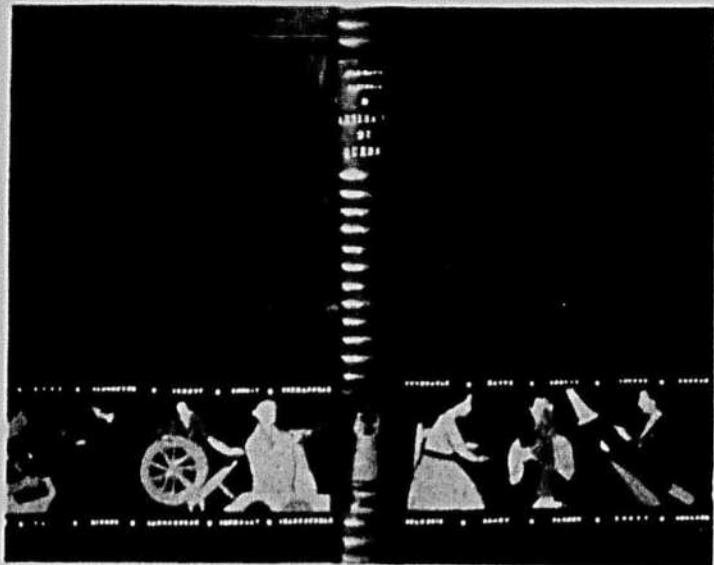
Les flocons Special K de Kellogg, contenant les protéines prêtes à servir, se vendent maintenant chez presque tous les épiciers dans les boîtes de format ordinaire et de format géant et dans le nouvel emballage K-Pak qui comprend six petites boîtes d'une portion chacune.



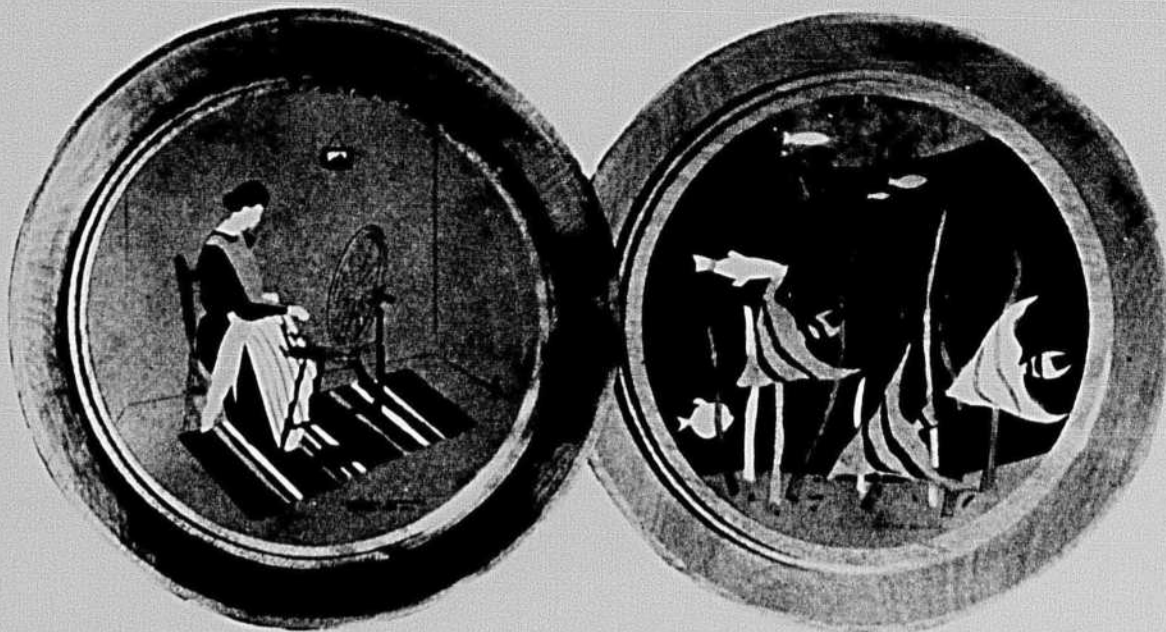
LES FLOCONS SPECIAL K DE KELLOGG  
SONT SPÉCIALEMENT PRÉPARÉS  
POUR ÊTRE ARROSÉS DE LAIT



Ce tableau indique comment les huit (8) éléments importants contenus dans le lait et les flocons Special K forment ensemble une bonne source alimentaire de protéines qui renouvellent, conservent et réparent les tissus!



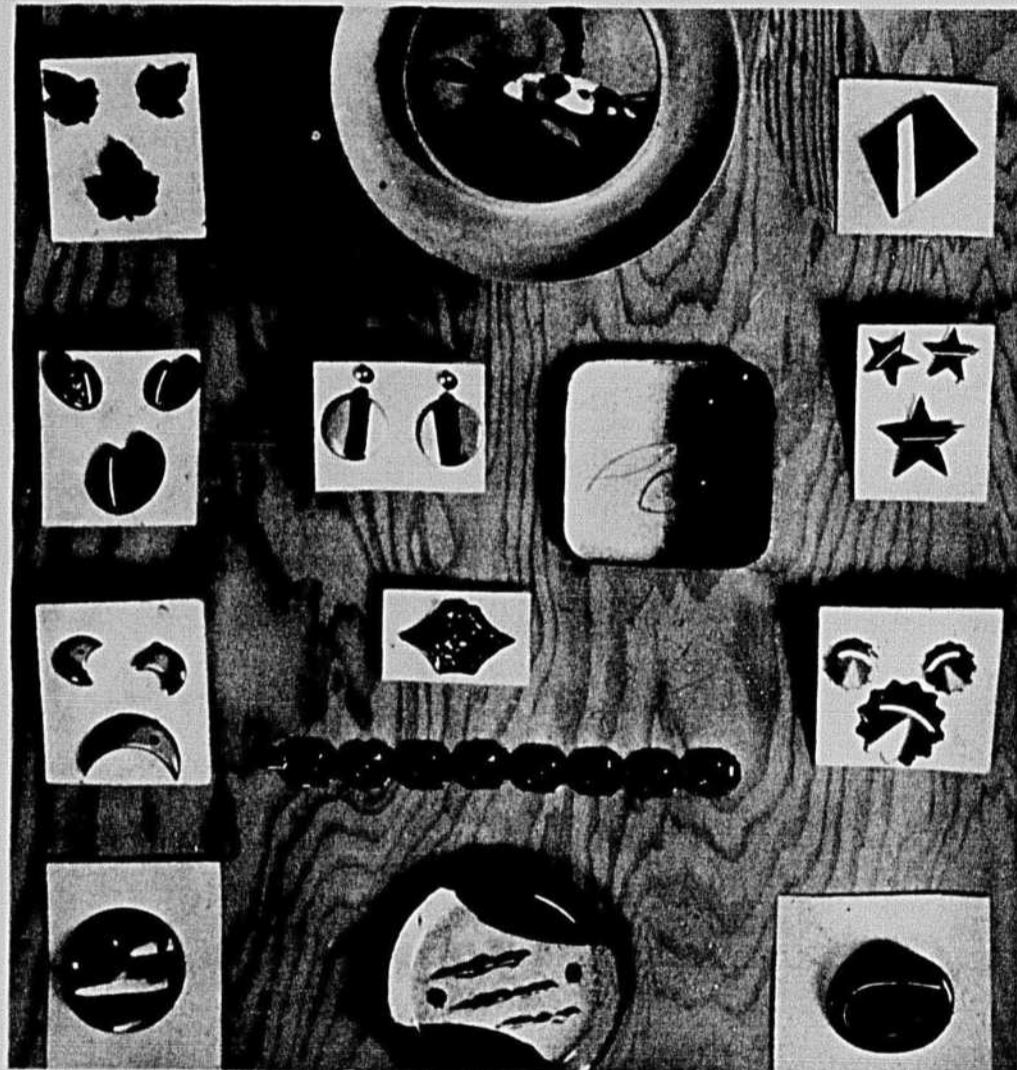
Luxeuse reliure d'art signée Gérard Perrault. Il s'agit de "Artisans du Québec" de Jean-Marie Gauvreau.



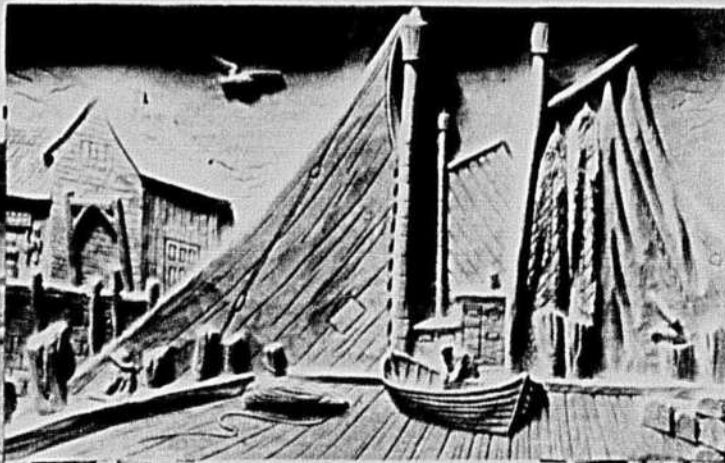
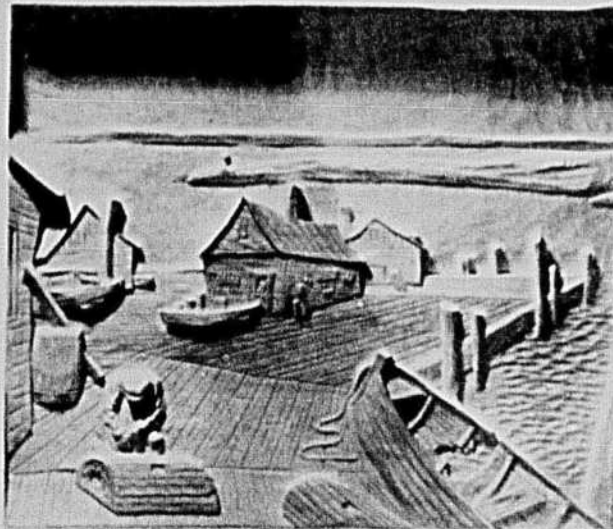
Deux beaux spécimens des mosaïques de cuir de Perrault.



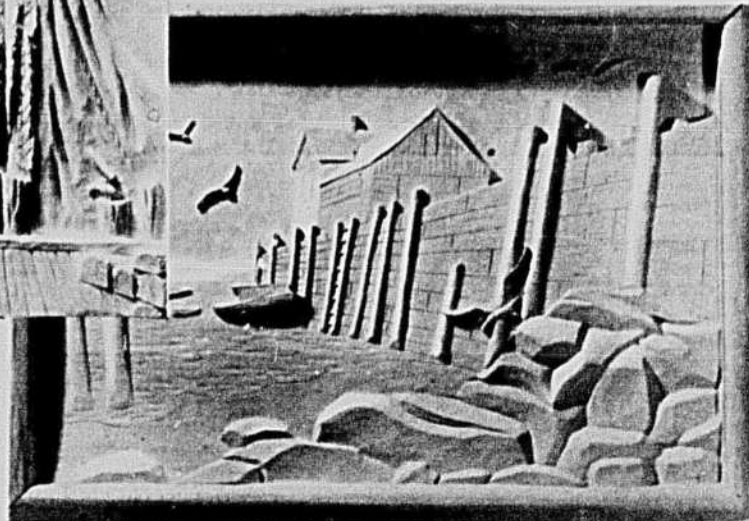
C'est en créant des reliures artistiques comme celle-ci que Gérard Perrault a conçu l'idée des tableaux en mosaïque de cuir.



Quelques émaux sur cuivre de Mme Gérard Perrault.

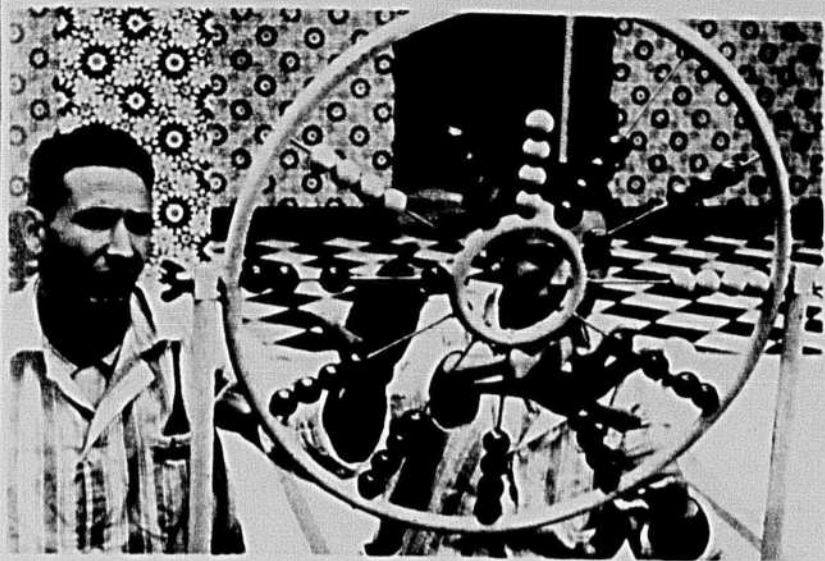


Ses villages de pêcheurs sont d'un réalisme saisissant. C'est l'image de la vie sur les bords du St-Laurent.



Le sculpteur Robert Perrault a un penchant pour les scènes maritimes.

# 10,000 VICTIMES APPELLENT À L'AIDE



Ces hommes qui semblent prendre plaisir à un jeu d'enfant sont parmi les victimes innocentes de commerçants peu scrupuleux qui ont vendu à une partie de la population du Maroc de l'huile d'avion au lieu d'huile pour la cuisson. Mais la cupidité de l'homme a vite eu sa contre-partie! En apprenant cette nouvelle, le monde entier s'est ému et la Croix-Rouge a délégué des médecins et des infirmières de 14 nations pour venir en aide à 10,000 personnes souffrant de paralysie des mains, des jambes et des pieds.



Cette voiture ambulance ornée du croissant rouge qui identifie l'organisation de la Croix-Rouge dans les pays musulmans, transporte, soir et matin, les paralysés de leur village au centre médical où on les traite.

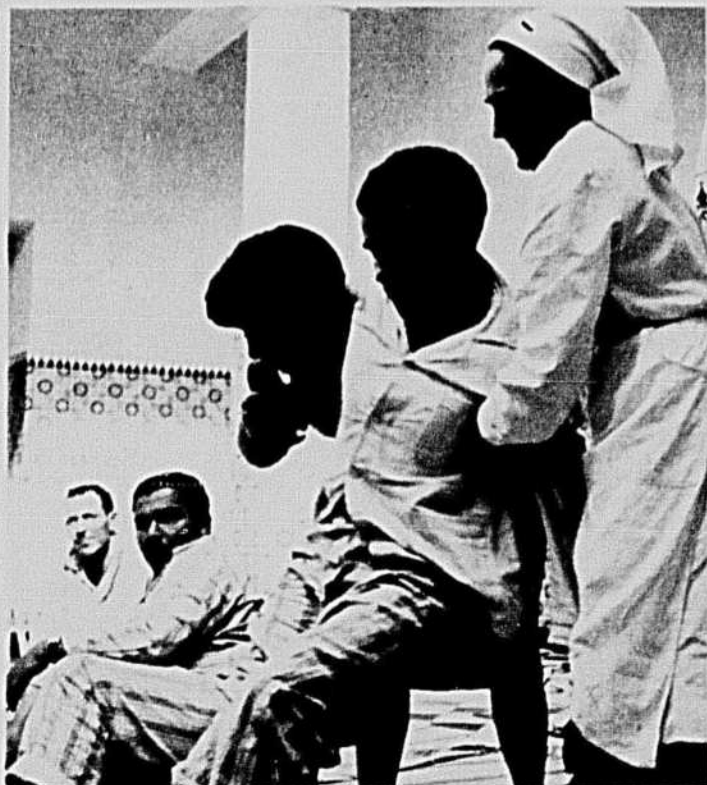


La physiothérapeute Margot Joncas, de Montréal, se promène dans les rues de Rabat avec une compagne parisienne, Fanette Jacquet. Tous les représentants canadiens parlent français dans un pays où la Croix-Rouge est devenue un mot de passe.



Une maman musulmane, le visage voilé, console son petit en attendant de passer à la clinique. Quelques malades recouvreront l'usage de la parole et l'usage complet de leurs membres, la majorité l'usage partiel, et une minorité tragique resteront paralysés, témoignages vivants de cette terrible tragédie.

Mlle Joncas, avec l'aide d'une jeune garde-malade marocaine, aide un patient à se lever. La Croix-Rouge veut former un groupe de jeunes physiothérapeutes du pays afin qu'ils puissent prendre la relève quand l'équipe internationale devra partir, dans quelques mois.



Le Dr Max Desmarais, attaché à l'hôpital de Saint-Boniface, est en charge du travail de la Croix-Rouge au Maroc. En plus de diriger la délégation canadienne qui est la plus considérable avec deux médecins et sept physiothérapeutes, ce médecin a organisé quatre centres autour de Rabat où les malades reçoivent gratuitement des traitements des 70 médecins, gardes-malades et physiothérapeutes recrutés par la Croix-Rouge pour venir en aide à la population du Maroc. On voit ici le Dr Desmarais discutant du traitement à donner à une des personnes les plus sérieusement atteintes par la "maladie toxique".



*suite à la page suivante*



Le Dr Max Desmarais, de Winnipeg, a une besogne écrasante. En plus de voir à l'organisation générale de l'équipe de la Croix-Rouge, il doit aussi organiser les traitements et entraîner des Marocains à aider leurs concitoyens dans le malheur.



Des Musulmans, hommes et femmes, frappés par la "maladie toxique", attendent patiemment leur tour à l'extérieur du centre médical établi à Meknès.



Cécile Quirion, de Toronto et de Montréal, a la responsabilité du programme d'entraînement des Marocains.

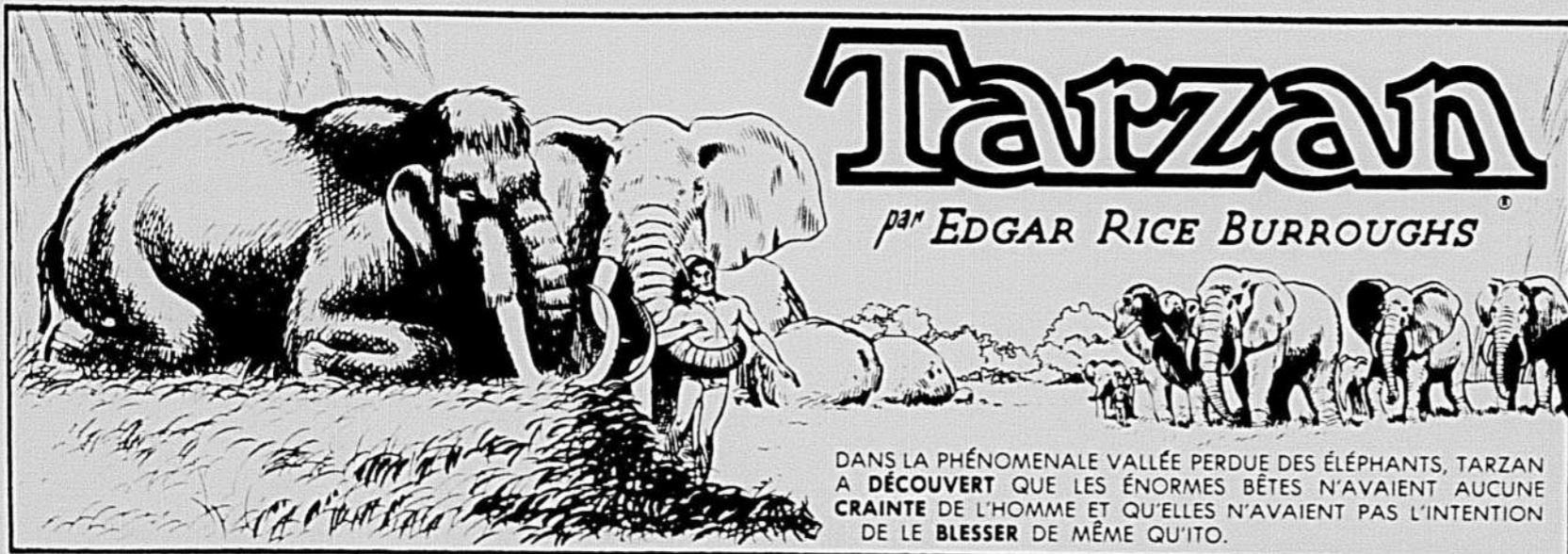


Cette fillette, croit-on, guérira complètement, après un an de traitements aux rayons infra-rouges et avec l'aide de la physiothérapie.



Les moments de loisir dans l'équipe de la Croix-Rouge sont rares. Mais ces deux jeunes femmes n'ont pas manqué de visiter les quartiers musulmans autour de Rabat.

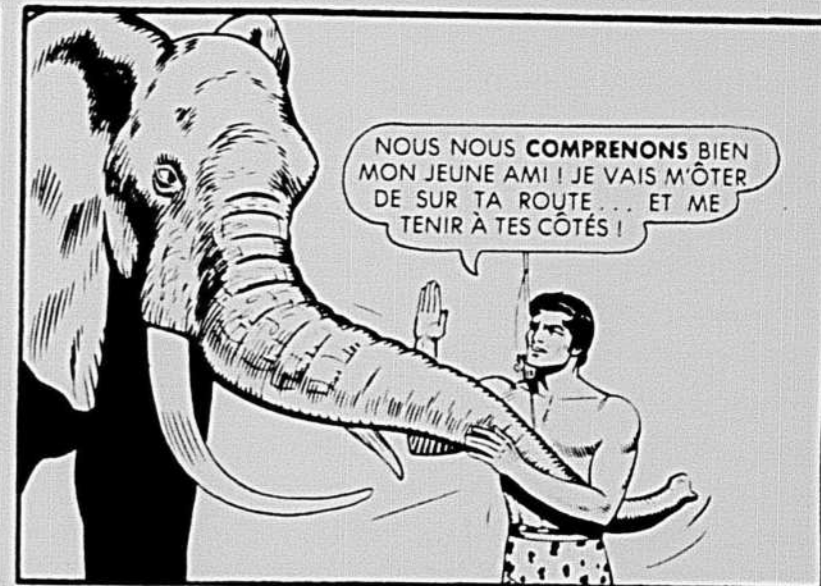
photos: Office national du film



# Tarzan

par EDGAR RICE BURROUGHS

DANS LA PHÉNOMÉNALE VALLÉE PERDUE DES ÉLÉPHANTS, TARZAN A DÉCOUVERT QUE LES ÉNORMES BÊTES N'AVAIENT AUCUNE CRAINTE DE L'HOMME ET QU'ELLES N'AVAIENT PAS L'INTENTION DE LE BLESSER DE MÊME QU'ITO.

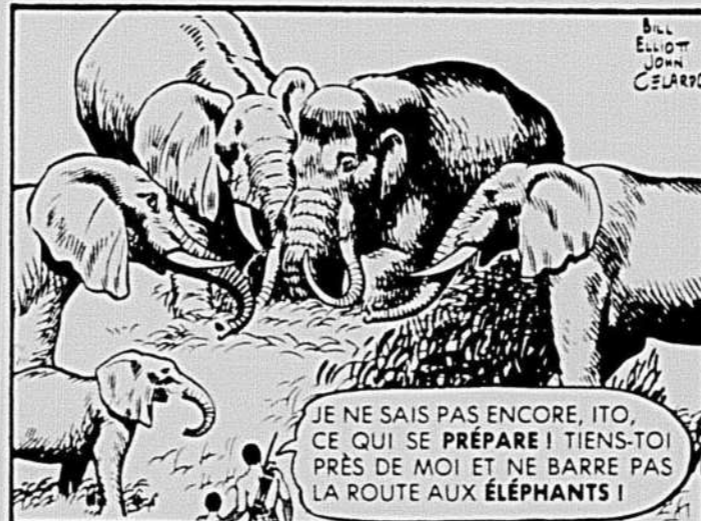


NOUS NOUS COMPRENONS BIEN MON JEUNE AMI ! JE VAIS M'ÔTER DE SUR TA ROUTE... ET ME TENIR À TES CÔTÉS !

L'AÏEUL DES ÉLÉPHANTS DE LA VALLÉE PERDUE MARCHE PÉNIBLEMENT... LES AUTRES PACHYDERMES L'AIDENT TRISTEMENT... C'EST SON DERNIER VOYAGE !

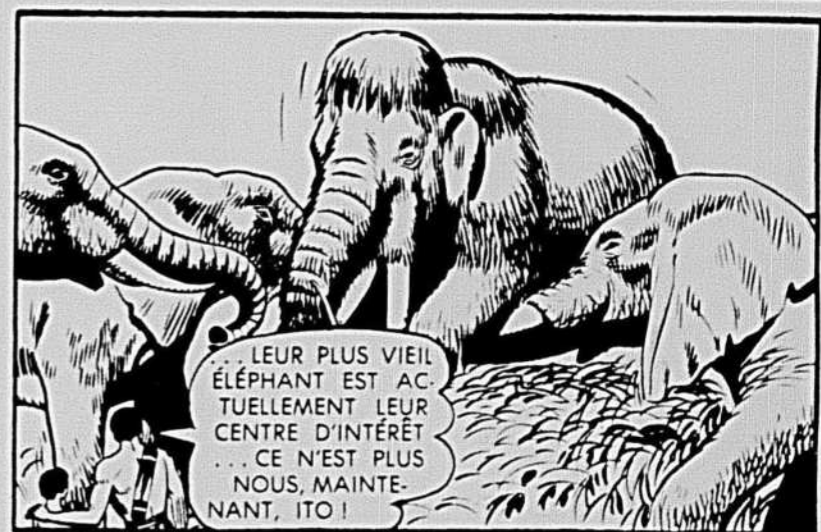


LES PETITS ÉLÉPHANTS AIMENT JOUER AVEC MOI, TARZAN ! MAIS... POURQUOI TOUS LES GROS ÉLÉPHANTS SONT-ILS ICI ?



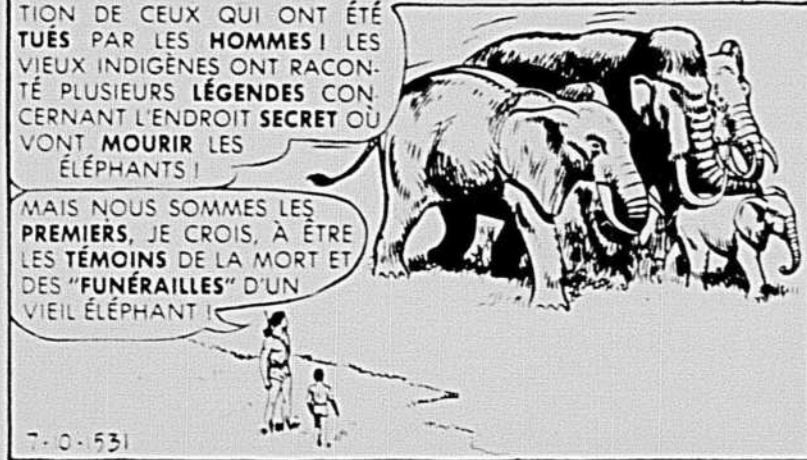
BILL ELLIOTT JOHN CELARPO

JE NE SAIS PAS ENCORE, ITO, CE QUI SE PRÉPARE ! TIENS-TOI PRÈS DE MOI ET NE BARRE PAS LA ROUTE AUX ÉLÉPHANTS !



LEUR PLUS VIEIL ÉLÉPHANT EST ACTUELLEMENT LEUR CENTRE D'INTÉRÊT... CE N'EST PLUS NOUS, MAINTENANT, ITO !

REGARDE BIEN ATTENTIVEMENT, ITO ! PARCE QUE PERSONNE N'A JAMAIS TROUVÉ DE SQUELÈTES D'ÉLÉPHANTS SAUVAGES, À L'EXCEPTION DE CEUX QUI ONT ÉTÉ TUÉS PAR LES HOMMES ! LES VIEUX INDIGÈNES ONT RACONTÉ PLUSIEURS LÉGENDES CONCERNANT L'ENDROIT SECRET OÙ VONT MOURIR LES ÉLÉPHANTS !

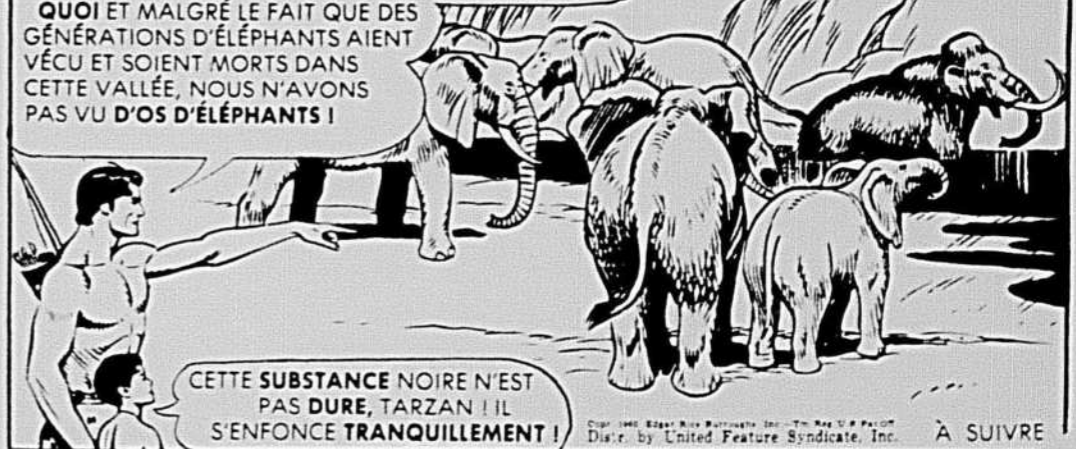


MAIS NOUS SOMMES LES PREMIERS, JE CROIS, À ÊTRE LES TÉMOINS DE LA MORT ET DES "FUNÉRAILLES" D'UN VIEIL ÉLÉPHANT !

7-0-531



ILS ONT CONDUIT LE VIEIL ANIMAL DANS L'ÉTANG DE POIX NATUREL, ITO ! BIENTÔT TU SAURAS POUR QUOI ET MALGRÉ LE FAIT QUE DES GÉNÉRATIONS D'ÉLÉPHANTS AIENT VÉCU ET SOIENT MORTS DANS CETTE VALLÉE, NOUS N'AVONS PAS VU D'OS D'ÉLÉPHANTS !



CETTE SUBSTANCE NOIRE N'EST PAS DURE, TARZAN ! IL S'ENFONCE TRANQUILLEMENT !

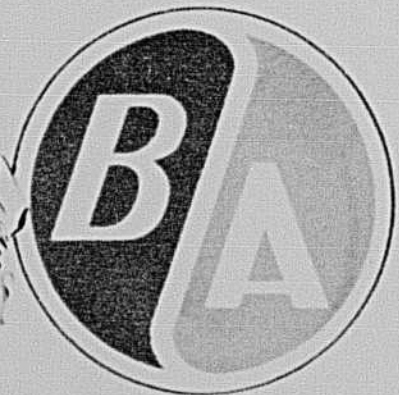
Copyright 1960, Edgar Rice Burroughs, Inc. - The King of the Jungle  
Dist. by United Feature Syndicate, Inc.

À SUIVRE



# SALLES DE REPOS B-A INSPECTEES

Quelle agréable certitude de savoir, durant vos voyages, que votre famille  
et vous-même pouvez être assurés de la parfaite propreté des salles de repos  
B-A inspectées! Arrêtez-vous sans crainte à la grande enseigne B-A...  
sachant bien que M. "B-A" s'enorgueillit de la confiance que vous lui témoignez!



LE CANADA MODERNE CHOISIT B-A

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED